

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO PARA EL
ESTABLECIMIENTO DE UN MECANISMO DE CONSULTAS
POLÍTICAS ENTRE EL MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ Y EL MINISTERIO
DE NEGOCIOS EXTRANJEROS DE LA REPÚBLICA
PORTUGUESA**

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Perú y el Ministerio de Negocios Extranjeros de la República Portuguesa, en adelante denominados “las Partes”;

Animados por el deseo de profundizar substantivamente los tradicionales lazos de amistad y cooperación existentes entre los dos países y sus pueblos, sobre la base de una comunidad de cultura y valores;

Convencidos de que un diálogo fluido y constructivo sobre todos los aspectos de la relación bilateral, como también sobre los diversos temas de interés común en el ámbito multilateral, contribuirá a un mejor conocimiento recíproco y a promover un acercamiento más estrecho entre las Partes;

Decididos a actuar conjuntamente en la defensa y promoción de la democracia y los derechos humanos; del medio ambiente y del desarrollo sostenible; en la lucha contra la pobreza; en el afianzamiento y plena vigencia de la paz y la seguridad internacionales; en la lucha contra el terrorismo internacional y el narcotráfico; en el establecimiento de un diálogo entre las culturas y las regiones; y, en la consagración de un orden mundial más equilibrado y equitativo;

Acuerdan lo siguiente:

1.- Instituir un Mecanismo de Consultas que perfeccione y dinamice el diálogo y la coordinación política entre las Partes, con el objetivo de proyectar y verificar el desarrollo de las relaciones bilaterales, así como profundizar sobre cuestiones de naturaleza multilateral, a fin de identificar posiciones comunes sobre temáticas de recíproco interés.

2.- Las consultas podrán desarrollarse, con regularidad, a nivel de Viceministros y/o Altos Funcionarios, según se considere necesario, de manera alterna en Portugal y en el Perú; entre las Misiones

Permanentes destacadas ante las Organizaciones Internacionales; o durante Conferencias Internacionales.

La agenda a tratar en cada consulta se determinará a través de los canales diplomáticos.

3.- Previo acuerdo de las Partes, se podrá invitar a las reuniones a autoridades y representaciones de otros sectores públicos o privados. Asimismo, de común acuerdo, se podrán establecer grupos de trabajo o reuniones de expertos ad-hoc, a fin de discutir temas de interés común y ejecutar tareas específicas.

4.- Este Memorando de Entendimiento podrá ser modificado mediante acuerdo de las Partes.

5.- El presente Memorando de Entendimiento entrará en vigencia en la fecha de su firma, y continuará en vigor a menos que una de las Partes notifique por escrito a la otra su intención de darlo por terminado.

Suscrito el 24 de junio de 2007 en Lisboa, en dos ejemplares en lengua castellana y portuguesa, siendo ambos textos igualmente válidos.

**Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
de la República del Perú**



JOSÉ ANTONIO GARCÍA BELAUNDE
Ministro de Relaciones Exteriores

**Por el Ministerio de Negocios Extranjeros
de la República Portuguesa**



LUÍS FILIPE MARQUES AMADO
Ministro de Estado y de Negocios Extranjeros

**MEMORANDO DE ENTENDIMENTO PARA O ESTABELECIMENTO
DE UM MECANISMO DE CONSULTAS POLITICAS ENTRE O
MINISTÉRIO DE RELAÇÕES EXTERIORES DA REPÚBLICA DO PERU
E O MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS DA REPÚBLICA
PORTUGUESA**

O Ministério de Relações Exteriores da República do Peru e o Ministério dos Negócios Estrangeiros da República Portuguesa de ora avante denominados “as Partes”;

Animados pelo desejo de aprofundar substancialmente os tradicionais laços de amizade e cooperação existentes entre os dois países e seus povos, sobre a base de uma comunidade de cultura e valores;

Convencidos de que um diálogo fluído e construtivo sobre todos os aspectos da relação bilateral, como também sobre os diversos temas de interesse comum no âmbito multilateral, contribuirá para um melhor conhecimento recíproco e para promover uma aproximação mais estreita entre as Partes;

Decididos a actuar conjuntamente na defesa e promoção da democracia e dos direitos humanos; do meio ambiente e do desenvolvimento sustentável; na luta contra a pobreza; na promoção e manutenção da paz e da segurança internacionais; na luta contra o terrorismo internacional e o narcotráfico; no estabelecimento de um diálogo entre as culturas e as regiões; e, na consagração de uma ordem mundial mais equilibrada e equitativa;

Acordam o seguinte:

1 - Instituir um Mecanismo de Consultas que aperfeiçoe e dinamize o diálogo e a coordenação política entre as Partes, com o objectivo de projectar e acompanhar o desenvolvimento das relações bilaterais, assim como aprofundar a cooperação sobre questões de natureza multilateral, a fim de identificar posições comuns sobre temas de interesse recíproco.

2 - As consultas poderão desenvolver-se regularmente, a nível de Secretários de Estado e/ou Altos Funcionários, segundo se considere necessário, alternadamente em Portugal e no Peru; entre as Missões Permanentes destacadas junto das Organizações Internacionais; ou durante Conferências Internacionais.

A agenda a tratar em cada consulta será determinada através dos canais diplomáticos.

3 - Por prévio acordo entre as Partes, poderão ser convidadas para as reuniões autoridades e representações de outros sectores públicos ou privados. Igualmente, de comum acordo, poder-se-ão estabelecer grupos de trabalho ou organizar reuniões de peritos ad-hoc, a fim de discutir temas de interesse comum e executar tarefas específicas.

4 - Este Memorando de Entendimento poderá ser modificado mediante acordo entre as Partes.

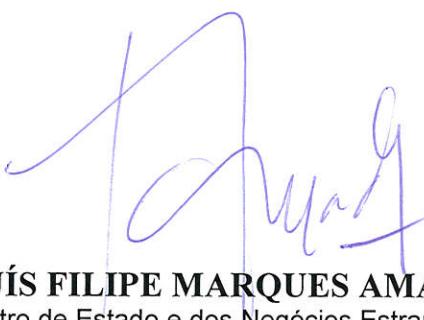
5 - O presente Memorando de entendimento entrará em vigor na data da sua assinatura e continuará em vigor a menos que uma das Partes notifique por escrito a outra sobre a sua intenção de o dar por terminado.

Assinado, a 24 de Junho de 2007, em Lisboa, em dois originais nas línguas portuguesa e espanhola, sendo ambos igualmente autênticos.

Pelo Ministério de Relações Exteriores
da República do Peru


JOSÉ ANTÓNIO GARCÍA BELAUNDE
Ministro de Relações Exteriores

Pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros
da República Portuguesa


LUÍS FILIPE MARQUES AMADO
Ministro de Estado e dos Negócios Estrangeiros